

ADRESSEN/ADRESSES & INFO:

Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden

Van Meenenplein 39 • Tel. 02/536 03 35

E-mail: na-an.1060@stgillis.irisnet.be

Service de la Culture

rue de Parme 69 • Tel. 02/534 56 05

E-mail: culture.1060@stgillis.irisnet.be

www.stgillesculture.irisnet.be

De Pianofabriek

Willem Tellstraat 61 • Tel. 02/541 01 70

E-mail: info@depianofabriek.be

http://depianofabriek.vgc.be

Bibliothèque communale francophone - Maison du Livre

Rue de Rome 24/28 • Tél. 02/543 12 33

E-mail: bibliotheque.1060@stgillis.irisnet.be

Gemeentelijke Nederlandstalige bibliotheek

Fontainashof 4A • Tel. 02/538 07 83

E-mail: sint-gillis@bibliotheek.be

Théâtre poème

30, Rue d'Ecosse • Tél. 02/538 63 58

E-mail: theatrepoeme@skynet.be

www.theatrepoeme.be

Les yeux gourmands

Jean Volderslaan 9 • Tél. 02/642 97 05

Aurora Jean Volderslaan 34

Café Tamega Jean Volderslaan 9b

Boekhandel Volders Jean Volderslaan 46

Volkshuis / La Maison du Peuple

Sint-Gillisvoorplein 37, Parvis de Saint-Gilles

Brasserie de l'union

Sint-Gillisvoorplein / Parvis de Saint-Gilles



**IL Y A DE LA POÉSIE
À SAINT-GILLES !
PROMENADE POÉTIQUE**

**ER ZIT POËZIE
IN SINT-GILLIS !
POËZIEWANDELING**

**31 janvier/januari 2008
19u/h00 - 21u/h00**

*Découvrez les talents poétiques à Saint-Gilles
de manière originale et singulière!
Le jeudi 31 janvier, des poètes de toutes origines,
de Saint-Gilles ou d'ailleurs, liront des textes dans
différents cafés, librairies, bibliothèques et lieux
publics autour du Parvis. En français, en
néerlandais, en arabe, en portugais, ... parce que
la poésie rime dans toutes les langues! Par
ailleurs des performances littéraires et musicales
auront lieu également. Une soirée de promenade
qui réchauffe le corps et l'esprit.*

ENTRÉE GRATUITE

Organisation: les Services de la Culture, des Affaires Néerlandophones de
la commune de Saint-Gilles, De Pianofabriek et les bibliothèques communales.
Sous les auspices du Collège des Bourgmestre et Echevins.

**ER ZIT POËZIE
IN SINT-GILLIS !
POËZIEWANDELING**

**IL Y A DE LA POÉSIE
À SAINT-GILLES !
PROMENADE POÉTIQUE**

**31 januari/janvier 2008
19u/h00 - 21u/h00**

*Ontdek het dichterlijke talent in Sint-Gillis
op een originele en bijzondere manier!
Op donderdag 31 januari vanaf 19u00 lezen
dichters of performers van verschillende origines,
gelinkt met of uit Sint-Gillis, gedichten voor in
boekenwinkels, cafés, bibliotheken en publieke
ruimtes in en rond het Voorplein. In het Frans,
Nederlands, Arabisch, Portugees, ... want
dichten kan in alle talen! Daarnaast zijn er ook
korte literaire en muzikale performances. Een
avondwandeling die geest én lichaam verwarmt.*

GRATIS TOEGANG

Organisatie: de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden en de Dienst Cultuur
van de gemeente Sint-Gillis, De Pianofabriek en de gemeentelijke bibliotheken.
Onder de auspiciën van het College van Burgemeester en Schepenen.

Plaats / Lieu

**Bibliothèque communale francophone
Maison du Livre**

19h00 & 20h00: Poésie slam à la bib
avec Lezarts urbains
www.lezarts-urbains.be

Poésie arabe et française
19h30: Mosbah El-Ajmi
(professeur et poète critique/philosophique)
20h30: Rachid Sekouni (Radio Al Manar)

Gemeentelijke Nederlandstalige bibliotheek

19u00 & 20u00: Jos Delisse (eigen
Nederlandstalige (gezongen) poëzie en liedjes,
van mystiek tot komisch
www.josdelisse.eu

19u30 & 20u30: Yuen Fan Yip leest voor uit de
klassieke en moderne Chinese poëzie

Les yeux gourmands

Lectures d'auteurs de la collection Bookleg, éditions Maelström / collectif 'Voix de pasSage' **CONTINU**

Aurora

Gedichten van/ poèmes de Pablo Neruda, Bertolt Brecht en/et Vladimir Majakovski **CONTINU**

La Porteuse d'Eau

Les fous des 64 cases: Schaaknovelle - Joueur d'Echec **CONTINU**

**Volkshuis
Maison du Peuple**

19h00: Dire Dire Collectif 'Grain de filles':
une adaptation de contes merveilleux
où mots et musique s'emmêlent, s'enlacent
et s'entrechoquent

20h00: Federico y la música
Poëzie van Federico Garcia Lorca,
door hemzelf en door anderen op muziek gezet.
Met de medewerking van El Camarón de la Isla
(Nederlands/Spaans)

Brasserie de l'union

19h00: Jah Mae Kân et Poiesis Workshop
Poème-rituel de Jah Mae Kân, un des membres d'un collectif des poètes urbains à Bruxelles.
Poète-slammeur, musicien et animateur culturel, il se présente avec son groupe 'Poiesis Workshop':
en paroles, en rythmes et en transe.

Café Tamega

Poèmes portugaises par L'Association des Portugais émigrées en Belgique **CONTINU**

Boekhandel / Librairie Volders

La Société belge des Amis d'Aragon: textes de Louis Aragon **CONTINU**

Théâtre poème

19h00: 'La belle histoire' de Pierre Albert-Birot (spectacle - entrée € 7)
20u30: Didi de Paris: 'OU/OF! OU/OF! OU/OF! (The Barking OF A Belgian Dog)'
(réserver pour les deux spectacles est nécessaire)

POËZIEWANDELING / PROMENADE POËTIQUE
31 januari/janvier 2008 19u/h00 - 21u/h00